

Bruxelles, 9 octombrie 2018
(OR. en)

12987/18

LIMITE

TRANS 442
MAR 142

REZULTATUL LUCRĂRILOR

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	11958/1/18 REV 1
Subiect:	Transportul pe căile navigabile interioare - conștientizați-i potențialul și promovați-l! – Proiect de concluzii ale Consiliului

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor rezultatul discuțiilor care au avut loc la 9 octombrie 2018 în cadrul Grupului de lucru pentru transport maritim privind proiectul sus-menționat de concluzii ale Consiliului.

Președinția intenționează să prezinte aceste concluzii spre adoptare în cadrul Consiliului TTE (Transporturi) din 3 decembrie 2018. Parantezele pătrate rămase vor fi verificate și eliminate din documentul respectiv.

PROIECT**TRANSPORTUL PE CĂILE NAVIGABILE INTERIOARE - CONȘTIENTIZAȚII-
POTENȚIALUL ȘI PROMOVAȚI-L!**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

Amintind rolul esențial al căilor navigabile interioare pentru realizarea obiectivelor Uniunii privind politica în domeniul transporturilor, astfel cum s-a recunoscut în toate instrumentele importante privind politicile, printre care se numără:

- Cartea albă: Foaie de parcurs pentru un spațiu european unic al transporturilor – Către un sistem de transport competitiv și eficient din punct de vedere al resurselor¹;
- Comunicarea Comisiei intitulată „O strategie europeană pentru o mobilitate cu emisii scăzute de dioxid de carbon”²;
- Concluziile Consiliului European referitoare la Acordul de la Paris privind schimbările climatice³;
- Concluziile Consiliului privind progresele în ceea ce privește implementarea rețelei transeuropene de transport (TEN-T) și privind Mecanismul pentru interconectarea Europei (MIE) pentru transporturi⁴;
- **Cel de-al treilea set de planuri de lucru pentru coordonatorii europeni ai coridoarelor atlantic, baltic-adriatic, Marea Nordului-baltic, Marea Nordului-mediteraneean, mediteraneean, Orient/Est-mediteraneean, Rin - alpin și Rin – Dunăre;**
- Raportul intermediar la jumătatea perioadei elaborat de Comisie privind punerea în aplicare a programului de acțiune NAIADES II pentru promovarea transportului pe căile navigabile interioare (referitor la perioada 2014-2017)⁵ și
- Documentul de lucru al serviciilor Comisiei privind transformarea digitală a sectorului navigației interioare⁶.

¹ Doc. 8333/11 +ADD 1-3.

² Doc. 11333/16 + ADD 1 + ADD 2.

³ Consiliul European, 22.6.2017.

⁴ Doc. 15053/17.

⁵ Doc. 12350/18.

⁶ Doc. 12342/18.

LUÂND ACT de discuțiile purtate în cadrul comisiilor fluviale, al forurilor internaționale și al sectorului respectiv, **precum și de concluziile** rezultate din acestea, în vederea dezvoltării și îmbunătățirii în continuare a transportului pe căile navigabile interioare:

- Declarațiile ministeriale regionale adoptate în cadrul Comisiei Economice pentru Europa a Organizației Națiunilor Unite⁷, [în cadrul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin⁸, precum și de către statele riverane Dunării⁹];
- [Declarația reprezentanților sectorului transportului pe căile navigabile interioare¹⁰].

SUBLINIIND că transportul pe căile navigabile interioare **ar trebui** [...] - în cazurile în care acest lucru este fezabil din punct de vedere geografic - să contribuie **în mod substanțial** la un sistem de transport multimodal eficient în Uniune, dar că potențialul acestui tip de transport nu este utilizat pe deplin în prezent. REAMINTIND, în acest context, potențialul transportului pe căile navigabile interioare pentru legătura porturilor maritime cu hinterlandul și pentru aprovizionarea unor centre industriale și aglomerări urbane importante, **precum și pentru transportul urban de pasageri**.

RECUNOSCÂND contribuția semnificativă pe care transportul pe căile navigabile interioare ar putea să o aibă la diminuarea efectelor negative ale transporturilor, atât prin preluarea unei părți a transportului rutier de marfă, pentru a permite utilizarea mai eficientă a energiei **și creșterea utilizării combustibililor alternativi**, susținând eforturile pentru îndeplinirea obiectivelor Acordului de la Paris privind schimbările climatice, **cât și prin** reducerea emisiilor sonore, a numărului de accidente și a aglomerării șoselelor fără a se utiliza terenuri suplimentare.

REAMINTIND Regulamentul (UE) nr. 1315/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013, care prevede ca râurile, canalele și lacurile să fie întreținute în vederea menținerii unor condiții de navigare corespunzătoare, cu respectarea dreptului privind protecția mediului aplicabil. SUBLINIIND, în acest context, disponibilitatea unei capacități neutilizate pe căile navigabile interioare, care necesită costuri relativ scăzute privind infrastructura.

⁷ Adoptată cu ocazia conferinței ministeriale internaționale privind transportul pe căi navigabile interioare - Navigația interioară într-un context global (Wrocław, 18 aprilie 2018).

⁸ Adoptată la congresul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin cu ocazia celei de a 150-a aniversări a semnării Convenției de la Mannheim (Mannheim, 17 octombrie 2018).

⁹ Adoptată la reuniunea miniștrilor din țările dunărene (Bruxelles, 3 decembrie 2018).

¹⁰ Adoptată cu ocazia „Danube Business Talks” (Viena, 10 octombrie 2018) de EBU, ESO și PDI.

REAMINTIND că, odată cu adoptarea Directivei (UE) 2017/2397¹¹, a Directivei (UE) 2016/1629¹² și a Regulamentului (UE) 2016/1628¹³, cadrul juridic a fost revizuit în vederea stabilirii unor norme armonizate, a adaptării dispozițiilor la progresul tehnic, a creșterii atractivității sectorului, în special pentru tineri, și a promovării mobilității lucrătorilor.

SALUTÂND progresele înregistrate pentru îmbunătățirea guvernanței europene în sectorul navigației interioare, în special crearea și lansarea cu succes a Comitetului european pentru elaborarea de standarde comune în domeniul navigației interioare (CESNI), cu participarea activă a statelor cu statut de observator, a organizațiilor internaționale și a comisiilor fluviale, precum și a reprezentanților industriei.

LUÂND ACT de rezultatele pozitive ale măsurilor luate în cadrul programului NAIADES II, care urmează să se încheie în 2020,

REAMINTIND discuțiile referitoare la propunerea privind măsurile de raționalizare în scopul înregistrării de progrese în direcția realizării rețelei transeuropene de transport¹⁴ și cele referitoare la propunerea privind revizuirea Mecanismului pentru interconectarea Europei¹⁵,

¹¹ Directiva (UE) 2017/2397 a Parlamentului European și a Consiliului din 12 decembrie 2017 privind recunoașterea calificărilor profesionale în domeniul navigației interioare și de abrogare a Directivelor 91/672/CEE și 96/50/CE ale Consiliului.

¹² Directiva (UE) 2016/1629 a Parlamentului European și a Consiliului din 14 septembrie 2016 de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, de modificare a Directivei 2009/100/CE și de abrogare a Directivei 2006/87/CE.

¹³ Regulamentul (UE) 2016/1628 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 septembrie 2016 privind cerințele referitoare la limitele emisiilor de poluanți gazoși și de particule poluante și omologarea de tip pentru motoarele cu ardere internă pentru echipamentele mobile fără destinație rutieră, de modificare a Regulamentelor (UE) nr. 1024/2012 și (UE) nr. 167/2013 și de modificare și abrogare a Directivei 97/68/CE.

¹⁴ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind măsurile de raționalizare în scopul înregistrării de progrese în direcția realizării rețelei transeuropene de transport.

¹⁵ Propunere de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Mecanismului pentru Interconectarea Europei și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 1316/2013 și a Regulamentului (UE) nr. 283/2014.

- (1) SUBLINIAZĂ necesitatea unor măsuri suplimentare și a unui sprijin adițional în vederea fructificării pe deplin a potențialului transportului pe căile navigabile interioare de a fi un sistem de transport eficient, sigur și durabil, precum și în vederea îmbunătățirii performanței de mediu a flotei, menținând în același timp avantajele competitive ale transportului pe căile navigabile interioare.
- (2) SUBLINIAZĂ necesitatea lansării unui program de acțiuni ulterioare programului de acțiune NAIADES II până cel târziu la sfârșitul anului 2020 pentru a asigura continuitatea măsurilor și INVITĂ Comisia să elaboreze, în cooperare cu statele membre, cu comisiile fluviale și cu celelalte părți interesate relevante, un astfel de program care să abordeze următoarele aspecte:
- întreținerea, reabilitarea și modernizarea infrastructurii, inclusiv a porturilor;
 - o strategie de punere în aplicare pentru modernizarea și dezvoltarea tehnologică a flotei, în special în ceea ce privește performanța de mediu, eficiența și siguranța;
 - dezvoltarea resurselor umane, inclusiv formarea și calificarea;
 - menținerea unor condiții de concurență egale și a unor condiții sociale echitabile în interiorul și în afara granițelor Uniunii;
 - o strategie de punere în aplicare privind digitalizarea [de exemplu, următoarea generație a serviciilor de informații fluviale (RIS), certificate unionale electronice, carnet de serviciu electronice, jurnale de bord electronice, **precum și** documente de transport electronice)];
 - măsuri de îmbunătățire a competitivității sectorului și a observării pieței;
 - integrarea și interoperabilitatea cu alte moduri de transport, **precum și cercetarea și dezvoltarea în domeniul automatizării;**
 - [...] **susținerea** cooperării cu organisme și organizațiile internaționale și a cooperării **în cadrul activităților interguvernamentale** din domeniul navigației interioare.

- (3) IA ACT de faptul că proiectele PC7 Platina și Platina II au facilitat într-o mare măsură punerea în aplicare programelor de acțiune NAIADES și NAIADES II și INVITĂ Comisia să faciliteze în continuare proiectele de coordonare inovatoare, pentru a asigura punerea în aplicare a programului.
- (4) IA ACT de rezultatele proiectelor de cercetare și dezvoltare din cadrul programelor PC7 și Orizont 2020, care au dus la stabilirea unor concepte specifice pentru ecologizarea navelor de navigație interioară, și INDICĂ necesitatea unor noi proiecte de cercetare în acest domeniu, precum și necesitatea unei strategii coordonate pentru implementarea și finanțarea rezultatelor cercetării.
- (5) IA ACT de faptul că un program de acțiuni ulterioare ar sprijini, de asemenea, implementarea și aplicarea armonizate ale cadrului juridic existent și elaborarea în continuare a unor norme și standarde comune, în special pentru a promova un grad și mai înalt de modernizare și inovare. RECOMANDĂ în acest context ca cunoștințele specializate și experiența CESNI să fie valorificate nu doar în domeniul cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și în cel al calificărilor profesionale, ci și în domeniul tehnologiei informației, inclusiv RIS și alte domenii precum colectarea de date referitoare la accidente produse pe căile navigabile interioare la nivel european, pentru a îmbunătăți, atunci când este necesar, normele și standardele.
- (6) SUBLINIAZĂ importanța asigurării disponibilității unor mijloace financiare adecvate, precum finanțările nerambursabile, pentru a pune în aplicare actualul program de acțiune NAIADES II și viitorul program de acțiuni ulterioare, fără a aduce atingere negocierilor în curs privind următorul cadru financiar multianual.
-